

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA – BOSTON

600 Atlantic Avenue 17th floor – Boston, Ma 02210 – Tel. 617.722.9201

Website www.consboston.esteri.it - Email statocivile.boston@esteri.it

DOCUMENTI NECESSARI PER LA TRASCRIZIONE IN ITALIA DELL'ATTO DI MATRIMONIO

Required documents to record the Marriage License in Italy

1. Modulo di richiesta di trascrizione di atti di stato civile (vedi allegato)
Application form of Vital Records (please see attached form)
2. Copia autenticata del certificato di matrimonio rilasciato dall'ufficiale di Stato Civile localmente competente o dal "Department of Public Health"
Attenzione: quando richiedete la copia integrale del certificato di matrimonio al Dipartimento di stato Civile dello Stato di Rhode Island, specificare che il certificato di matrimonio sia rilasciato con incluse le informazioni riservate.

Certified copy of the marriage certificate issued by the local competent Town Clerk or by the Department of Public Health.
Please note: *When requesting the certified full copy marriage certificate from the Registry of Vital Records for the state of Rhode Island, specify to issue the marriage certificate with confidential information included.*
3. Il certificato di matrimonio deve essere munito di "Apostilla" rilasciata dal competente Secretary of State (Vedi link apostille)
The marriage certificate must be legalized with the "Apostille" issued by the local Secretary of State (see link for apostille)
4. Il certificato di matrimonio deve essere tradotto in lingua italiana. Se la traduzione e' eseguita da un traduttore, la sua firma deve essere notarizzata e successivamente la traduzione deve essere legalizzata con apostille.
The marriage certificate must be translated into Italian. If the translation is performed by a translator, his signature must be notarized and then the translation must be legalized with the apostille.
5. Il certificato di matrimonio va consegnato o spedito per posta a questo Consolato Generale.
The marriage certificate must be dropped off or mailed to this Consulate.
6. Copia del passaporto italiano e/o Americano di entrambi gli sposi
Please enclose a photocopy of the Italian and /or American Passport for both bride and groom

Dichiarazione sostitutiva atto di notorieta' per richiesta di trascrizione atto di matrimonio

(artt. 46, 47, 76 D.P.R. 28/12/2000, n. 445)

Personal Declaration to record Marriage Certificate in Italy (artt. 46, 47, 76 Presidential Decree 445/2000).

Il/La sottoscritto/a.....

The undersigned

Nato/a a Stato il

Born in State on dd/mm/yy

Figlio/a di e di

Father's name Mother maiden's name

Passaporto italiano n. rilasciato da il

Italian passport n. Issued by on dd/mm/yy

Valido fino al cittadinanza/e

Valid until Citizenship

Residente al seguente indirizzo

Residential address

Citta' Stato Zip Tel. **Email**

City State Zip Phone no.

Stato civile prima del matrimonio celibe/nubile divorziato/a separato/a vedovo/a
Marital Status before the marriage single divorced separated widow

CONIUGATO/A CON - (MARRIED WITH:)

Dati del coniuge / Spouse information

Cognome..... Nome.....

Last name First name

Nato a Provincia..... il

Born in Province on dd/mm/yy

Figlio/a di e di

Father's name Mother's name

Cittadinanza/e.....

Citizenship

Stato civile prima del matrimonio celibe/nubile divorziato/a separato/a vedovo/a
Marital Status before the marriage single divorced separated widow

Data del matrimonio.....

Date of Marriage (dd/mm/yy)

Luogo del matrimonio.....

City/Township of Marriage

CHIEDE LA TRASCRIZIONE IN ITALIA DEL CERTIFICATO DI MATRIMONIO, CELEBRATO CON IL
CONSENSO DI ENTRAMBI I CONTRAENTI, PRESSO IL COMUNE DI

Requests the registration of the Marriage Certificate, celebrate with the consent of both the contracting parties, in Italy in the

Comune di **Provincia**.....

"Comune" (City Hall) of Province

Data.....

Date dd/mm/yy

Firme dei coniugi 1)

Signature of the spouses

2)

IMPORTANTE: Allegare copia di un valido documento di identita' di entrambi gli sposi (passaporto italiano e/o americano/ patente di guida USA/ carta d'identita' italiana).

IMPORTANT: Please enclose copy of both spouses' valid identification document (e.g. Italian and/or American passport / American driving license / Italian identity card)